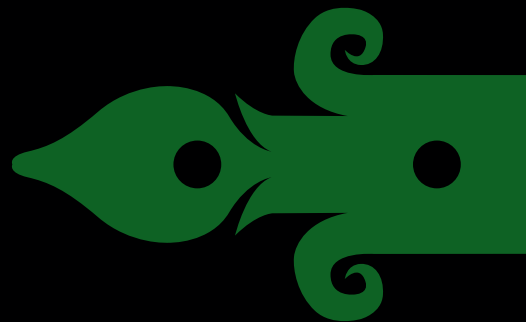


od 1999


# GAZDOWO KUŹNIA

## MENU



Kuznia jeszło: 182017201





Az átlagos várakozási idő az ételekre kb 20 perc. Bizonyos esetekben ez lehet több is.  
Részletes információ (allergének, súlyadatok) elérhető a pincérek pútljánál. Vegetáriánus étel -   
Éttermünk minden nap az utolsó vendég távozásáig nyitva áll. Estéknént góral népi együttes biztosítja a hangulatot.

### Előételek | Na pocontek

**Hagymás kenyér házi, fűszeres zsírral,** 25 zł  
uborka / savanyú káposzta  
| Chleb ze smalcem

**Melegen tálalt vadhúsos pástétom** 31 zł  
pirítós / mustár és torma szósz | Paszтет

**Hegyi bruschetta** (3 szelet pirítós)  25 zł  
helyi sajt / fokhagymás vaj / olívaolaj / paradicsom /  
rukola / kapribogyó / vöröshagyma | Grzanki

**Krumplilepény zöldfűszeres vajjal**  27 zł  
juhtúróval (2 db regionális lepény főtt krumpliból)  
| Moskol z masełkiem ziołowym

**Krumplilepény oscypek sajttal**  33 zł  
**töltött\*** sült gomba\*\* hagymával  
(2 db regionális lepény főtt krumpliból)  
| Moskol z oscypkiem

**Marhahús tatár gombával**  53 zł  
marhahús / hagyma / savanyított uborka / tojás /  
marinált vargánya / pirítós: 3 db | Tatar

**Grillezett oscypek sajt baconnal** 29 zł  
**baconnal vagy áfonyalekvárral**  | Oscypek grillowany

**Előételtál** 55 zł  
őzpástétom / krumplilepény / grillezett oscypek sajt /  
gomolya paradicsommal / francia öntet /

### Reggelik... | Śniadania

#### Reggelit 13:00-ig szolgálunk fel.

**„Betyár szendvicse”, baconnal,** 31 zł  
bacon / tükörtojás / saláta / szószok | Sandwich


**Grillezett kolbász hagymával** 27 zł  
kenyérrel | Grillowana kielbasa


**Tükörtojás baconnal** 30 zł  
kenyérrel / vajjal | Jajka sadzone

**Vajon vagy baconon sült tojásrántotta** 26 zł  
(kenyérrel / vajjal) | Jajecznic

### Saláták... | Sałatki

#### Minden salátát pirítóssal tálalunk

**Rántott kecskesajtos saláta**  44 zł  
salátakeverék / körte / retek / áfonya / citrusos  
vinaigrette öntet / gránátalma szirup  
| Sałatka z kozim serem

**Saláta sajttal**  46 zł  
Salátakeverék / gorgonzola / marinált bundz sajt / dinnye  
/ szőlő / málna balzsamecet öntet  
| Sałatka z serami


**Saláta grillezett csirkemellfilével** 47 zł  
salátakeverék / koktélpáradicsom / zöld uborka /  
zellerszár / vinaigrette öntet | Sałatka z kurczakiem

### Levesek | Zupy



**Húsleves báránnyal töltött pierogival** 30 zł  
zöldhagymával | Bulion z pierozkami

**Füstölthúson fűtt Góral céklaleves** 23 zł  
salátával / krumplival | Sałaciorka

**Vargánya leves**  26 zł  
sült burgonyával / hagymával | Zupa borowikowa

**Savanyúkáposzta leves szárított** 25 zł  
gombával / kenyérrel | Kwaśnica

**Pacalleves lestyánnal és kenyérrel** 32 zł  
| Flaczki

**Húsleves tésztával** 21 zł  
| Rosół

\*oscypek és gomolya sajtot májustól októberig szolgálunk fel, a fennmaradó időszakban Regionális sajtokat kínálunk

## Főételek | Dania główna

### ...sertésételek | Z wieprzowiny

**Zsirban sült panirozott sertéskaraj** 57 zł  
főtt krumplival / párolt káposztával vagy melegen  
tálalt céklával | Kotlet schabowy

**Sertés karaj "Bacon" kockákkal** 62 zł  
regionális sült krumplival / rukkolával / reszelt oscypek  
sajttal / kapribogyóval tálaljuk | Schab "Bekon"

**Sertéscsülök barna sörben sütve** 66 zł  
vajon sült burgonya / párolt káposzta | Golonka

**Sertésoldalas mézes mázzal sütve** 65 zł  
egészben sült krumpli túróval / grillezett zöldségek  
| Żeberka z pieca

### ...Marhaételek | Z wołu

**Lassan sült marhaborda** 68 zł  
burgonya és tormapürével / vöröskáposztával vagy  
vöröskáposzta salátával | Żeberko wołowe

**Rib-Eye steak, hasáburgonyával** 102 zł  
grillezett kukoricával / barbecue szósszal  
(entrecote)  
| Stek Rib-Eye

**Marhaburger** 57 zł  
saját sütésű buci / marhahús / marinált gomolya /  
vegyessaláta / paradicsom / uborka / hasáburgonya  
| Burger

**Borjúszelet tükörtojással** 65 zł  
hasáburgonya / saláta / joghurtos öntet | Sznycel cielęcy

### ...Szárnyasételek | Z drobiu

**Csirkemellfilé marinált gomolyával** 55 zł  
összesütve, vajon sült burgonya, saláta mix  
| Filet z bundzem

**Baromfirolád - panirozott csirkemellfilé** 56 zł  
vajjal, fokhagymával / reszelt oscypek sajttal töltve /  
hasáburgonyával / vegyes salátával  
| Zawijaniec

**Konfitált kacsacomb** 68 zł  
áfonyás / vöröskáposztás galuskával tálaljuk  
| Konfitowane uda kacze

### ...Bárányételek | Z jagnięciny

**Tagliatelle tészta bárány bélszínnel** 59 zł  
vargányával (tejszínes szósz) | Makaron

**Serpenyőben sült bárány** | Jagnięcina z patelni 70 zł  
Burgonyalepény (moskol), grillezett cukkini

### ...Vadhúsok | Z dziczyzny

**Sült szarvas saját levében** | Pieczeń z jelenia 75 zł  
burgonyás palacsintával / zöldség salátával tálaljuk

## ...Halételek | Z ryby

**Grillezett hegyi pisztráng,** 58 zł  
hasáburgonya / vegyes saláta | Pstrąg grillowany

**Párolt süllő** | Sandacz 60 zł  
ízesített rizs / kelbimbó hollandi szósszal

### Egyéb | Inne

**Nokedli juhtúrós szószban szalonnapörccel** 34 zł  
| Hałuski

**Bigosz kenyérrel** | Bigos 37 zł

**"FIT" Burger** | Fit burger 54 zł  
söröstekercs / lazacszelet / spenót / bryndza sajt /  
paradicsom / spenótlevél / friss paradicsom / uborka /  
bazsalikomos majonéz / édesburgonya krumpli

**Túrós palacsinta tejszínhabbal** | Naleśnik 35 zł

**Almáslepény erdeigyümölcs lekvárral** 38 zł  
| Racuchy z jabłkami

### Pierogik - házi készítésűek | Pierogi

- **Krumplis-túróval töltött** 37 zł  
olvasztott vajjal megöntözve | ruskie z masłem
- **Krumplis-túróval töltött** | ruskie skwarki 37 zł  
töpörtyű
- **Káposztával és túróval töltve** 37 zł  
| z kapustą
- **Juhtúróval és spenóttal töltött** 38 zł  
- vajjal, szárított paradicsommal | ze szpinakiem
- **Hússal töltött** 39 zł  
- szalonnapörccel meghintve | z mięsem
- **Juhtúrós vajjal és reszelt oscypek sajttal** 37 zł  
| z bryndzą

### Köreték | Dodatki

**Főtt krumpli** | Ziemiaki gotowane 9 zł

**Alufóliában sült krumpli vajjal** | z masłem 15 zł

**Fokhagymás túróval töltött** 15 zł  
alufóliában sült krumpli | Ziemiaki z serem

**Kása** | Kasza 9 zł

**Ríz** | Ryż 9 zł

**Hasáburgonya** | Frytki 12 zł

**Grillezett zöldségek** | Warzywa grillowane 12 zł

**Góral káposzta** | Kapusta zasmażana 12 zł

**Vegyes saláta** | Surówki 12 zł

**Párolt zöldségek** | Jarzyny gotowane 12 zł

**Kovászos uborka** | Ogórki kiszzone 9 zł

**Péksütemény** | Pieczywo 5 zł

## Édességek | Desery

<b>Almás pite vaníliás öntettel és porcukorral</b>   Jabłecznik	24 zł
<b>Házi túrós sütemény epres öntettel</b>   friss gyümölcsökkel   Sernik	25 zł
<b>Brownie gyümölcsös sörbettel</b>   Brownie	30 zł
<b>Habcsók mascarponés krémmel mangópirével</b>   Beza	25 zł
<b>Melegen tálalt almáspite fagylalttal</b>   Jabłecznik na ciepło	30 zł
<b>Fagylalt kehely</b>   friss gyümölcsökkel / tejszínhabbal / öntettel   Lody	26 zł

## Hot Drinks | Ciepłe napoje

<b>Tea</b> (flavors to choose from)   Herbata	10 zł
<b>Winter tea</b>   Herbata zimowa	18 zł
<b>Coffee Americano</b>	11 zł
<b>Coffee with cream</b> - optional: soy or almond milk	13 zł
<b>Cappuccino</b> - optional: soy or almond milk	14 zł
<b>Espresso coffee</b>	11 zł
<b>Espresso Doppio</b>	14 zł
<b>Espresso Macchiato</b> - optional: soy or almond milk	12 zł
<b>Coffee latte</b> - optional: soy or almond milk	16 zł
<b>Chocolate</b>   Czekolada	17 zł

## Cold drinks



<b>Coca-Cola Zero Cukru</b>   Ingyenes cukor	0,25l 12 zł
<b>Coca-Cola Original Taste</b>	0,25l 12 zł
<b>Fanta, Sprite</b>	0,25l 12 zł
<b>Kinley Tonic Water</b>	0,25l 12 zł
<b>Kropla Beskidu</b>   természetes szénsavmentes ásványvíz	0,33l 9 zł
<b>Kropla Délice</b>   természetes szénsavas ásványvíz	0,33l 9 zł
<b>Fuzetea</b>	0,25l 12 zł
<b>Cappy</b>   Narancs pomaráncz., alma, jabłko, multivitamin	0,25l 12 zł
<b>Fresh-squeezed fruit juice</b>   świeży sok	0,3l 19 zł
<b>Monster Energy Drink</b>	0,5l 16 zł
<b>Víz</b> (pezsgő gaz. / álló negaz.)	0,3l 7 zł   0,7l 11 zł
<b>Kompót</b>   Kompot	0,3l 10 zł
<b>Limonádé Citrom vagy Mojito</b>	0,4l 18 zł   1l 38 zł

## Melegítő italok | Na rozgrzewkę

<b>Forralt sör málnaszörppel</b>   piwo grzane z sokiem malinowym	0,5l 21 zł
<b>Forralt sör mézzel</b>   piwo grzane z miodem	0,5l 22 zł
<b>Sör + vodka vagy meggyes vodka</b>   Bomba	26 zł
<b>Forralt bor</b> fehér vagy vörösbor   Wino grzane	0,2l 22 zł
<b>Góral tea alkohollal</b> (alkohol)   góralaska	25 zł
<b>Tea meggyes vodkával</b>   z wiśniówką	20 zł
<b>Rumos tea</b>   z rumem	20 zł

\*opcionálisan szójatej (sojowe) vagy mandulatej (migdałowe)

## Sörök | Piwa



<b>Grimbergen Blonde 5,5%</b>   Klasszikus recept, aranylő szín, intenzív aroma. Ajánljuk marhasültekhez, halakhoz és savanykás ételekhez.	0,33l 19 zł
<b>Grimbergen Double 5,5%</b>   Sötét mahagóni színárnyalat, dupla fermentáció és enyhénédes aroma. Kiemeli a báránnyús, sertéshús és az édes öntettel rendelkező ételek ízét	0,33l 19 zł
<b>Grimbergen Blanche 5%</b>   Természetesen opálos, enyhén kesernyés búzasör. Szárnyas ételekhez, salátákhoz, tésztákhoz és pikáns fűszerezésű ételekhez ajánljuk.	0,33l 19 zł
<b>Grimbergen tálca kóstolók</b>   A fenti 3 sőrfajtát elegáns tálcan kínáljuk.	3 x 0,15l 25 zł
<b>Csapoltsörök – Okocim 5%</b>   Jasne Okocimskie z beczki	0,3l 15 zł   0,5l 19 zł
<b>Nagy Okocim sör 5%</b>   Malućkie	1l 34 zł
<b>Korsó sör 5%</b>   Dzban Piwa	1,5l 46 zł
<b>Guinness 4,2%</b>   GUINNESS	0,3l 17 zł   0,5l 23 zł
<b>Okocim O.K. sör 5,6%</b>	0,3l 15 zł   0,5l 19 zł
<b>Regionális búzasör 5%</b>	0,3l 16 zł   0,5l 19 zł   1l 34 zł
<b>Carlsberg 5%</b>	0,5l 19 zł
<b>Žatecký 0,0%</b>   Alkoholmentes sör	0,5l 19 zł
<b>Radler Okocim 0%</b>   Alkoholmentes sör	0,5l 19 zł
<b>Somersby 4,5%</b>	0,4l 18 zł
<b>Cider 4,5% alma (jabłko) vagy körte (gruszka)</b>	0,33l 17 zł

## Koktélok | Drinki

<b>Jim Beam Highballs</b>   Jim Beam White Bourbon / Kinley Tonic Water / lime	26 zł
<b>Amundsen Ras &amp; Mint</b>   Amundsen Malina Nordycka / DeKuyper Elderflower / lime / friss málna / borsmenta / szénsavas víz	27 zł
<b>Sierra Margarita</b>   Tequila Sierra Blanco / DeKuyper Triple Sec / limelé / cukorszirup / tengeri só	28 zł
<b>Millhill's Smash!</b>   Millhill's Dry Gin / lime / grapefruit / cukorszirup / citromfű	23 zł
<b>Mięta &amp; Lemon</b>   Żołądkowa Gorzka z Miętą / Kinley Lime & Mint	25 zł
<b>Aperitivo Spritz</b>   Aperitivo / pezsgő / ásványvíz	29 zł
<b>Limonce Spritz</b>   Limonce, pezsgő, ásványvíz, citrom	29 zł
<b>Šunny Wiater</b>   Dubliner Whiskey / DeKuyper Peachtree / Sprite	28 zł
<b>Sponywirany Ceper</b>   Żołądkowa Deluxe, Sierra Tequila Tequila Sierra Blanco / Millhill's London Dry Gin / DeKuyper Triple Sec / Coca-Cola Original Taste / citromlé	37 zł
<b>Zdrowa Baba</b>   Republica White Rum / Żołądkowa Deluxe / DeKuyper Blue Curacao / ananászlé	30 zł

## Vodkák és szeszes italok

<b>Amundsen Vodka</b> 40%-tisztá	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Amundsen Malina Nordycka</b> 37,5%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Orkisz Wódka</b> 40%-tisztá	40 ml	<b>22 zł</b>
<b>Żołądkowa De Luxe</b> 40%-tisztá	40 ml	<b>14 zł</b>
<b>Bocian Smakowa</b> 28%	40 ml	<b>14 zł</b>
Śliwka / Wiśnia / Czarna Porzeczka		
<b>Żołądkowa tálca kóstolók</b>	4x20 ml	<b>24 zł</b>
Żołądkowa Tradycyjna 32% / z Miętą 28% / z Czarną Wiśnią 28% / z Figą 28%		
<b>Żołądkowa Gorzka</b>	40 ml	<b>14 zł</b>
Żołądkowa Tradycyjna 32%, z Miętą 28%, z Czarną Wiśnią 28%, z Figą 28%		
<b>Miodula Prezydencka</b> 40%	40 ml	<b>22 zł</b>

**ŻOŁĄDKOWA  
GORZKA**

<b>Jim Beam White Bourbon Whiskey</b> 40%	40 ml	<b>19 zł</b>
<b>Jim Beam Black Bourbon Whiskey</b> 43%	40 ml	<b>21 zł</b>
<b>Markers Mark Bourbon Whisky</b> 45%	40 ml	<b>23 zł</b>
<b>Dubliner Whiskey</b> 40%	40 ml	<b>18 zł</b>
<b>Auchentoshan AO Whiskey</b> 40%	40 ml	<b>22 zł</b>
<b>Tequila Sierra Blanco</b> 38%	40 ml	<b>20 zł</b>
<b>Tequila Sierra Reposado</b> 38%	40 ml	<b>20 zł</b>
<b>Millhill's London Dry Gin</b> 38%	40 ml	<b>18 zł</b>
<b>Millhill's Strawberry Fields</b> 38%	40 ml	<b>18 zł</b>
<b>Republica White Rum</b> 37,5%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Republica Dark Rum</b> 38%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Fernet Branca Menta</b> 32%	40 ml	<b>18 zł</b>

Egész üveg megvásárlása esetén -10%

## Regionális alkoholok

<b>Miodowa Zbójcka</b> 38%	40 ml	<b>19 zł</b>
<b>Wiśniówka Zbójcka</b> 30%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Śliwowa Zbójcka</b> 50%	40 ml	<b>20 zł</b>
<b>Śliwowa Zbójcka</b> 70%	40 ml	<b>23 zł</b>
<b>Górska Przepalanka</b> 40%	40 ml	<b>17 zł</b>



<b>Pierońsko Bimber</b> 45%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Pierońsko Śliwkowa</b> 50% (Bimber o smaku śliwkowym)	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Cytrynówka Swojska</b> 30%	40 ml	<b>17 zł</b>
<b>Nalewki Regionalne</b> 35% Czarny Bez / Dereń / Żurawina	40 ml	<b>17 zł</b>

## Kézműves alkoholok YOURA spirits

<b>Likier Sosna &amp; Szyszka Youra</b> 35%	40 ml	<b>20 zł</b>
<b>Nalewka Pigwowiec Youra</b> 32%	40 ml	<b>20 zł</b>
<b>Nalewka Malinowa Youra</b> 32%	40 ml	<b>20 zł</b>



<b>Piotunówka Gyógynövénylikőr</b> 50%	40 ml	<b>22 zł</b>
<b>Orzechówka Diólikőr</b> 36%	40 ml	<b>22 zł</b>

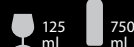
## Borok

**Karczma borok** fehér 11% vagy vörös 13,5% borok - változó ajánlat



**18 zł 45 zł**

**Vörös bor | czerwone**



**Malbec**, Finca El Origen Malbec / Mendoza / Argentína / száraz / 12,5%

**18 zł 90 zł**

**Pinot Noir Reserva Especial**, Santa Alexandra / Colchagua Valley / Chile / száraz / 14%

**19 zł 90 zł**

**Monastrell, "Pure Est"**, Alfori / Valencia / Spanyolország / száraz / 13,5%

**19 zł 90 zł**

**Genio Español Monastrell Roble**, DO Jumilla / Murcia / Spanyolország / száraz / 14%

**19 zł 90 zł**

**Negroamaro, Primitivo "Paralupi"**, Varvaglione / Puglia / Olaszország / félszáraz / 15%

**21 zł 120 zł**

**Zweigelt 2022**

Winnica Kazimierskie Wzgórza / Region Przetomu Wisły / Lengyelország / száraz / 12%

**25 zł 140 zł**

## Fehér borok



**San Martino Frizante Bianco**, 10,5

**16 zł**

**Sauvignon Blanc**, Domaine Gayda / Pays D'Oc / Franciaország / száraz / 12,5%

**17 zł 85 zł**

**Riesling Feinherb**, Weingut / Peter & Peter / Moszela / Németország / félszáraz / 10,5%

**19 zł 90 zł**

**Viognier**, Domaine Gayda / Pays D'Oc / Franciaország / száraz / 13,5%

**19 zł 90 zł**

**Moscato "Zebo"**, Pellegrino / Sycylia / Włochy / stødkie / 7%

**18 zł 90 zł**

**Riesling & Roter Riesling**

Winnica Kazimierskie Wzgórza / Region Przetomu Wisły / Lengyelország / száraz / 12%

**25 zł 140 zł**

## Habzóborok



**Stock Prosecco Trevitto DOC Extra Dry**, Veneto / Olaszország / 11%

**85 zł**